

# Multi-Language 多言語 ISO規格

## 概要

ISO (国際標準化機構) 規格は、言語を識別するための統一コードシステムを定めています。これまで WalkMeにはそのようなシステムがなく、ユーザーに追加アクションを要求し、問題を引き起こしていました。これで ISO規格が実装されました。

この記事では ISO規格の利点、その機能、ユーザーが経験するさまざまなペインポイントを軽減する方法について説明します。

**My Languages**  
Manage existing languages and add new ones

Default System ▼ Migrate to ISO standard

8 Languages Q Search... +

Language	Display name ⓘ	ISO code ⓘ	Custom identifier ⓘ	Show in WalkMe menu	
English <span>Default</span>	English	en	en-1234	Yes	⋮
Spanish	Español	es	es	Yes	
Vietnamese	Tiếng Việt	ve	viet-123	Yes	
Spanish (Chile)	Español	es	es-CH	Yes	<span>Migrate to ISO standard</span> <span>⋮</span> <span>Edit language</span> <span>Set as default</span> <span>Delete language</span>
Chinese		ch	CH	Yes	
Portuguese	Português	ps	PS	Yes	
Turkish	Türkçe	tr	TR	Yes	

Showing 1–10 of 72 < 1 2 3 28 > Rows per page: 10 ▼

## ISO規格実装の利点

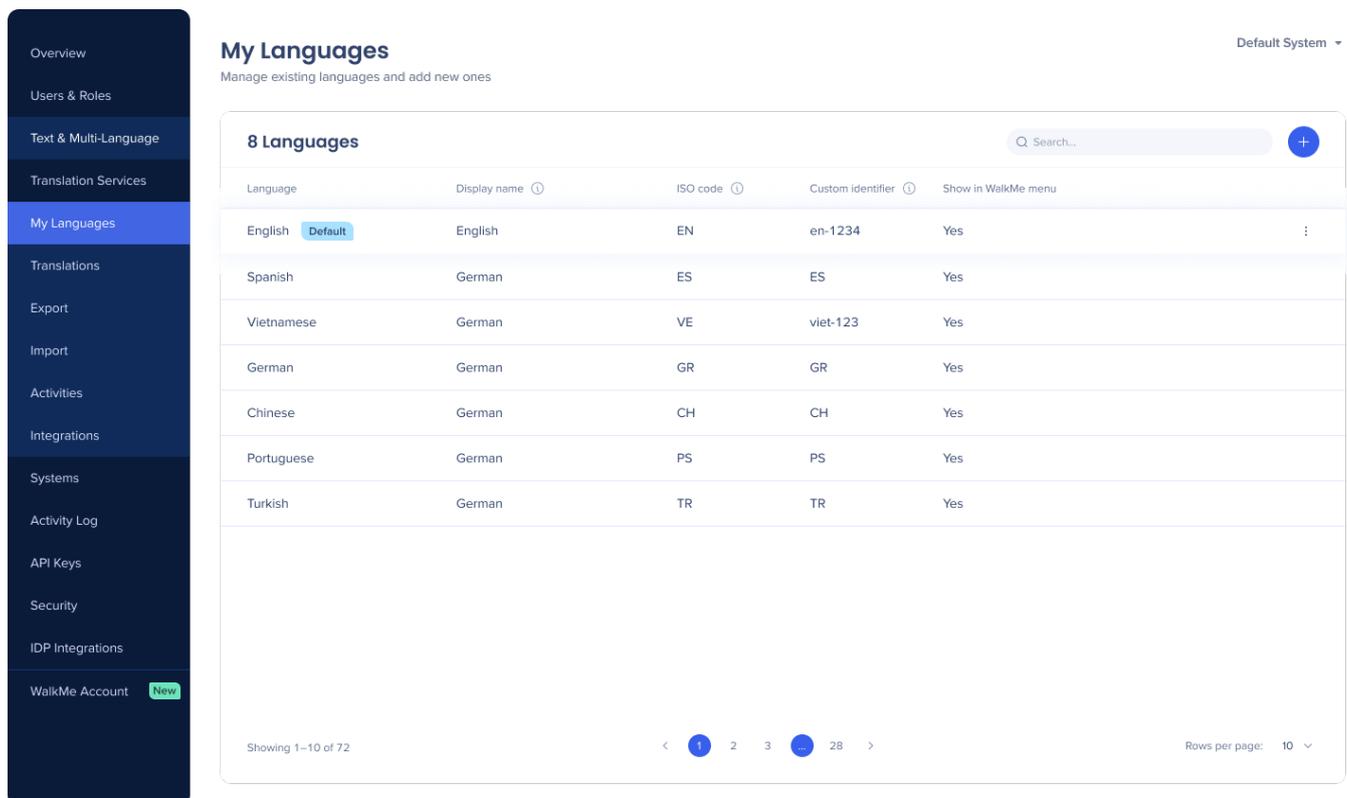
- **簡素化されたユーザーエクスペリエンス** ISO規格の実装により、言語識別プロセスを自動化し、ユーザーの手動による調査の必要性を排除します。
- **スムーズな統合** ISO規格を使用して、言語コードをサードパーティの企業と調整することで、互換性の問題を解消します。
- **オートメーションの改善** システム作成から最終的な翻訳コンテンツまでの翻訳の同期 (アプリケーション言語、翻訳サービス言語、およびWalkMe言語間)。
- **方言サポート** ISO規格は世界規模の言語コードフレームワークを提供し、さまざまな方言も簡単

にサポートします。

## 使用方法

### 言語設定

管理センタ - Text & Multi-Language - 言語設定のセクションで、ユーザーはISO規格に移行できます。ISO規格コードを使用していない言語の横、および画面の右上隅にボタンが表示されます。クリックするとISO規格に移行したい言語をユーザーが選択できます。



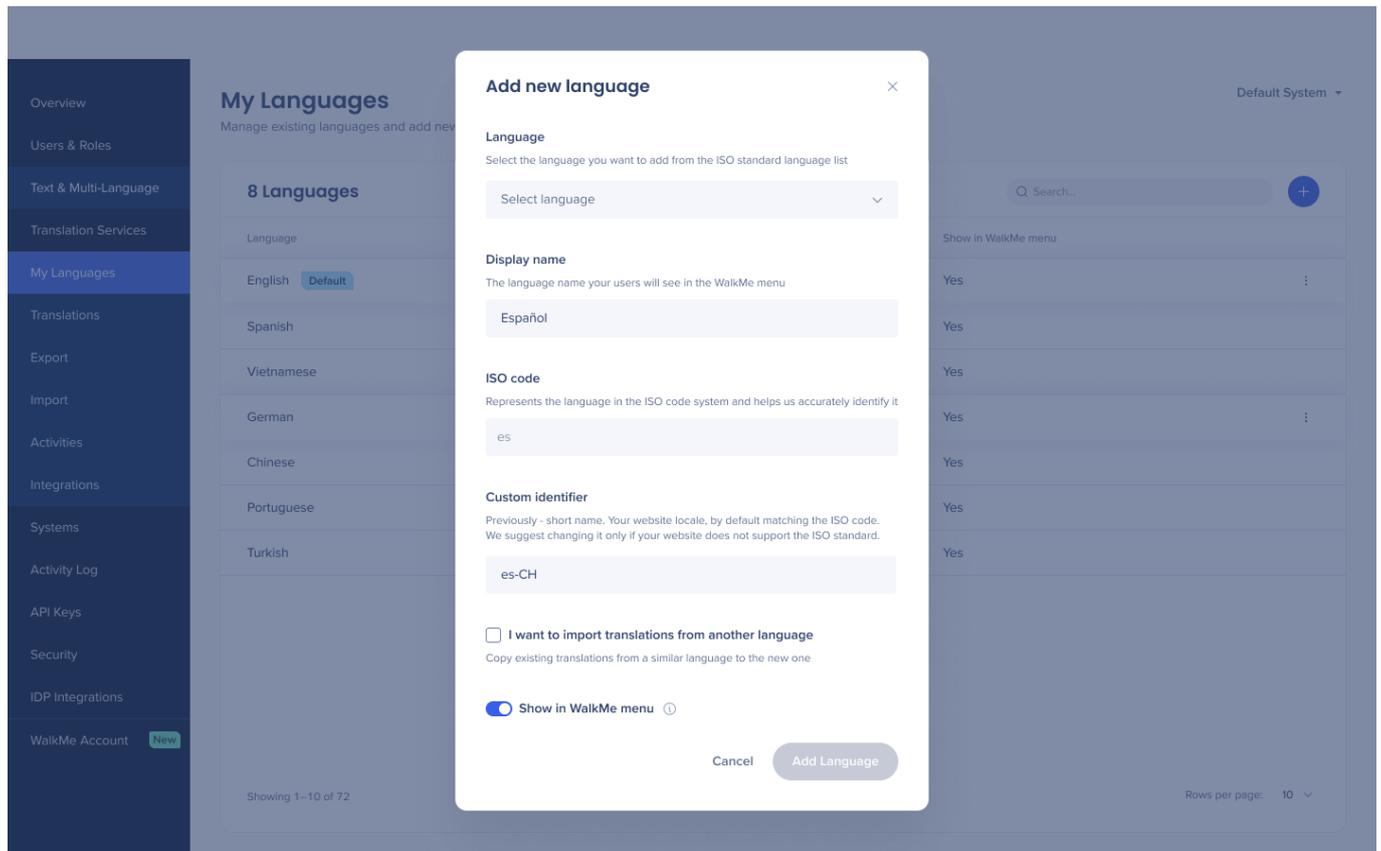
**My Languages** Default System ▾

Manage existing languages and add new ones

**8 Languages** Q Search... +

Language	Display name ⓘ	ISO code ⓘ	Custom identifier ⓘ	Show in WalkMe menu
English <span style="background-color: #007bff; color: white; padding: 2px 5px; font-size: 0.8em;">Default</span>	English	EN	en-1234	Yes
Spanish	German	ES	ES	Yes
Vietnamese	German	VE	viet-123	Yes
German	German	GR	GR	Yes
Chinese	German	CH	CH	Yes
Portuguese	German	PS	PS	Yes
Turkish	German	TR	TR	Yes

Showing 1–10 of 72 Rows per page: 10 ▾



## 新しい言語の追加

新しい言語を追加すると、ユーザーはISO規格の言語リストから目的の言語を選択するように求められます。

### Add new language ×

**Language**  
Select the language you want to add from the ISO standard language list

Select language ^

- Spanish
- Spanish (Argentina)
- Spanish (Bolivia)
- Spanish (Chile)
- Spanish (Colombia)
- Spanish (Costa Rica)

**Custom identifier**  
Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code. We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

es-CH

I want to import translations from another language  
Copy existing translations from a similar language to the new one

Show in WalkMe menu ⓘ

Cancel Add Language

言語が選択されると、対応する言語コードがISO規格に基づいて自動的に追加されます。

### Add new language ✕

**Language**  
Select the language you want to add from the ISO standard language list

Select language ▼

**Display name**  
The language name your users will see in the WalkMe menu

Español

**ISO code**  
Represents the language in the ISO code system and helps us accurately identify it

es

**Custom identifier**  
Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code. We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

es-CH

I want to import translations from another language  
Copy existing translations from a similar language to the new one

Show in WalkMe menu ⓘ

Cancel Add Language

ユーザーがカスタマイズされたコードに変更すると「Locale (ISOコード) への切り替えを示唆するボタンが表示されます。

### Add new language ×

**Language**  
Select the language you want to add from the ISO standard language list

Spanish (Chile) ▼

**Display name**  
The language name your users will see in the WalkMe menu

Español

**ISO code**  
Represents the language in the ISO code system and helps us accurately identify it

es

**Custom identifier**  
Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code. We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

esp-12456 Use Locale

**I want to import translations from another language**  
Copy existing translations from a similar language to the new one

Select the language you want to copy from ▼

**Show in WalkMe menu** ⓘ

Cancel Add Language

## 言語の編集

ユーザーが既存のコンテンツがない言語を編集すると、新しい言語を作成するときと同じ方法で別の言語から翻訳をインポートするオプションがあります。

### Custom identifier

Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code.  
We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

es-CH

I want to import translations from another language

Copy existing translations from a similar language to the new one

Show in WalkMe menu ⓘ

Cancel

Save Changes

ユーザーがすでにコンテンツを含む言語を編集する場合は、インポートオプションは利用できません。代わりに、インポートオプションを使用する方法を説明するノートが表示されます。

### Custom identifier

Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code.  
We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

es-CH

Show in WalkMe menu ⓘ

ⓘ Use the **Import** option to copy translations from another language

Cancel

Save Changes

ユーザーがISO規格に準拠していない名前と言語を編集するとISO規格への切り替えを示唆する警告メッセージが表示されます。ユーザーがISO規格リストから言語を選択すると、メッセージは消えます。

**Edit [Language name]**
×

⚠ This language needs to be updated to meet the ISO standard. Select the equivalent language from the ISO standard list below.

**Language**

Select the language you want to add from the ISO standard language list

Spanish (Chile)
▼

**Display name**

The language name your users will see in the WalkMe menu

Español
▼

**ISO code**

Represents the language in the ISO code system and helps us accurately identify it

es
▼

**Custom identifier**

Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code. We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

es-CH
▼

**I want to import translations from another language**

Copy existing translations from a similar language to the new one

**Show in WalkMe menu** ⓘ

Cancel
Save Changes

## デフォルト言語のISOコード（新規）

- デフォルト言語の言語名とISOコードの更新が可能になっています
- ユーザーがデフォルトの言語を設定すると、エクスポートページが有効になります
- 顧客は、エクスポート機能[ISO 639-1][ISO 639-3]またはロケール) で使用するコード形式を選択できます

- Admin Soon
- Dashboard
- Installation
- Users & Roles
- Text & Multi-Language
- My Languages
- Translations
- Translation Services New
- Export
- Import
- Activities
- Integrations
- Systems
- Activity Log
- API Keys
- Security
- IDP Integrations

## Export

Define how your translation files will be exported.

All Items
🔍

1 item selected

- Home
- WalkMe General 7
- test 0
- Untitled Smart Walk-Thru
- Untitled SmartTips Set
- Untitled Shuttle
- Untitled Survey
- Untitled Launcher 2
- Untitled Article
- Untitled Smart Walk-Thru 1
- Untitled Smart Walk-Thru 2
- Untitled Survey 1
- Untitled Survey 2

### Export Settings

Export Language

Ελληνική (ἀρχαία) ▼

Export from Environment

Production ▼

Export by Status

3 statuses ▼

Include in File

Select option ▼

Export Format

XLIFF
  Strict XLIFF
  EXCEL
  RESJSON

Source code

Set the preferred Source code for selected content to include in export files. You don't need to change it unless your vendor requests it.

ISO 693-1 en for English ^

ISO 693-1 en for English ✓

ISO 639-3 eng for English

Locale

Locale ID en-UK for English, UK

IETF Tag en\_UK for English, UK

Export